

**Precios de suscripción.**

En Pamplona UNA peseta al mes.  
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre.  
Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

**Anuncios y comunicados**  
A PRECIOS CONVENCIONALES.

**Número suelto CINCO céntimos.**  
**Atrasado QUINCE céntimos.**

# LAU-BURU.

**Puntos de suscripción**

PAMPLONA

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25  
FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la  
Administración en libranza ó sellos de correo

REDACCION Y ADMINISTRACION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

## Dios y Fueros.

### LA POLÍTICA.

Muchas veces hemos hecho ver qué es la política en España, deduciendo en legítima consecuencia que todos sus procedimientos, todas las maniobras de los partidos, todos los actos de los políticos tienen su origen en el egoísmo de éstos y tienden única y exclusivamente á conseguir la satisfacción de ambiciones personales.

Pero no queremos dejar de aprovechar la ocasion que se nos presenta de confirmar lo que tantas veces hemos dicho, con el testimonio de los mismos políticos, en los cuales no cabe suponer el apasionamiento que á nosotros pudiera alguno atribuirnos. Por eso extractamos de un artículo que publica un periódico conservador los siguientes párrafos cuya lectura recomendamos.

«Cuando un partido cualquiera es llamado á los Consejos de la Corona, se despiertan de seguida en todos los individuos que lo componen, sin escepcion alguna, deseos y proyectos mas ó menos ambiciosos y más ó menos factibles, pero casi en su totalidad exagerados é inmodestos. El que acaso no sirva para jóven de lenguas se cree un Meternich ó un Bismark en diplomacia, y aspira, ya que no á ser ministro de Estado, embajador por lo menos en alguna gran potencia.

El abogadillo rábula, que solo ha servido para embrollar cuestiones, vaciar el bolsillo de sus pobres clientes, y cansar su paciencia hasta el extremo, pone los puntos en comisiones de Códigos, en los cargos mas elevados de la magistratura, ó en los destinos mas importantes del ministerio de Gracia y Justicia. El catedrático, que quizás haya obtenido su puesto, no por su saber ni por la claridad y método de su enseñanza, ni por su mérito absoluto, superior al de sus coautores al mis-

mo cargo, sino por sus recomendaciones á los jueces del tribunal, por influencias de familia ó por intrigas, adulaciones y bajezas, alza sus ojos al Consejo ó á la Direccion de Instrucción pública, á los rectorados, decanatos, etc., etc. Los militares sueñan con direcciones, y cada uno, en la esfera que le es propia, desea y proyecta saltar hasta lo imposible para satisfacer su ambicion y su inmodestia.

Resulta de esto necesaria é ineludiblemente que los desventurados ministros, mientras ejercen su cargo, y sobre todo en los primeros dias, se ven asediados de pretensiones absurdas, y tan formidables por su número, que asustarian á cualquiera que no fuera político ni ministro, y lo forzarían á tirar la cartera por la ventana para huir de tan tremendas y frecuentes acometidas. Como es de suponer, siendo tantos los pretendientes, y una sola cosa la pretendida, todos menos uno se ven chasqueados en sus planes, y ya son de hecho enemigos natos del gobierno de su partido. La prudencia ó la necesidad les aconseja disimularlo, puesto que, de no proceder así, su conducta seria vilipendiada y escarnecida por amigos y enemigos; pero el germen de la desunion está ya sembrado, y no faltan luego causas poderosas, que lo desarrollan, y que al fin lo hacen visible y funesto á su partido. Como es natural, aunque no noble, se aprovechan de la primera ocasion que se ofrece, y que, en vez de escasear sobran, y hétenos aquí en un momento un cismático ó heterodoxo, un Focio ó un Lutero rebajado y en forma de *Virgulla* ó *Baccillus*, que surge de improviso de la parcialidad, aparentemente disciplinada y unida, y que, so pretexto de discordancia ó divergencia de opiniones sobre tal ó cual cuestion política, se levanta cuando menos se piensa en el Parlamento ó en la prensa, ó de otro cualquier modo, y comienza á dar vien-

da suelta á su antiguo resentimiento, puramente personal en el fondo y que se ostenta en la forma, hipócrita y farisaicamente, como una obligacion sagrada impuesta por la conciencia, por la convicción más profunda, ó lo que viene á ser lo mismo, que se simula como la práctica de un deber, cuando en toda verdad se quebranta uno de los más sagrados.

Los ministros, sin duda alguna, saben perfectamente lo que ocurre en cada caso, y la clase de móviles, muchas veces indignos, que inspira la conducta de estos disidentes; pero por lo comun se mantienen en el mismo terreno en que aquellos se mueven, y no siempre procediendo con franqueza, con energia y sin difraz, llegan á indicar las causas reales de esos actos de indisciplina, ya porque suelen ser algo vergonzosas, á veces para unos y para otros, ya porque esperan ahogar ese germen en sus albores y evitar que se reproduzca, ya por no disminuir el número de soldados que militan en sus filas, ó por no dar armas á sus adversarios, ó, por último, por no rebajar el sistema de gobierno á cuya sombra viven todos.

Pero es evidente á todas luces que así es imposible el gobierno duradero y fructuoso de ningun partido; . . . en la política el egoísmo y el medro personal se sobreponen á veces á todas las consideraciones posibles, no impera el sentimiento del honor político, habiendo personajes muy caracterizados, que han recorrido toda la escala sin menoscabo ni desprestigio de su importancia política, sino que, al contrario, por aquello mismo que debiera ser un motivo racional de perjuicio en su persona ó intereses, se ven por esas mismas variaciones más honrados, más ricos, más encumbrados, en una palabra, dentro y fuera de su partido.»

### Crónica científica.

*Resplandores crepusculares.—Nueva prensa.—Análisis de la leche.*

Escriben de San Salvador, con fecha 10 de Diciembre último, que los resplandores crepusculares que tanto llamaron la atención á principios del año pasado, atribuyéndose á los polvos volcánicos procedentes de Krakatza, han reaparecido al terminar la estación de las lluvias y con tanta intensidad. La iluminacion rojiza dura nueve minutos, y se extiende por casi toda la atmósfera.

Los dias 2 y 3 de Enero ofreció la luna un magnífico espectáculo al ponerse el sol. Hallándose éste bajo el horizonte, se presentó hacia Oriente un semi-arco rojo, cuyo centro era la luna, todavía oculta. A medida que se elevaba nuestro satélite, subía tambien el arco, dejando un gran espacio intermedio más luminoso que de costumbre. Duró este notable fenómeno cerca de dos horas, y desapareció á las nueve de la noche.

Lemos en la importante revista *The art age* que en el taller de Hoe y Compañía, Nueva York, se ha construido una nueva prensa, bautizada con el apropiado nombre de *Presto*, la cual imprime y pliega 20.000 páginas en 4.º en solo una hora, pasa de la impresion en 4.º á la en 8.º en tres minutos, y se halla tan bien dispuesta que bastan un tipógrafo y un muchacho para su manejo.

Mide 4 metros de longitud, 150 de anchura y 2 de alta, costando, incluso todos los accesorios 375.080 pesetas.

En una interesante Memoria demuestra M. Duclaux que no es la albúmina una de las partes constitutivas de la leche. Afirma que las varias materias albuminóideas que existen en la leche, se reducen á la caseína en diversos grados de disolucion. Prescindiendo de las consideraciones que M. Duclaux hace para comprobar su aserto, indicaremos una curiosa experiencia respecto á la estabilidad de la leche.

El método que Duclaux propone para el análisis de la leche, es el siguiente: despues de haber agitado bien la leche, se extraen con una pipeta tres porciones de diez centímetros cúbicos. La primera sirve para determinar la densidad de la leche y la proporcion de caseínas; la segunda, para hallar la proporcion de azúcar, la tercera, da el peso del residuo seco de la manteca. Reuniendo estos resultados se determina la proporcion total de caseína.

(178) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

## DAVID COPPERFIELD

ó  
EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés  
POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion.)

Pero, hija mía, dijo Mr. Peggoty recobrando el uso de la palabra, ¿no sabeis que viaje tan largo tenemos que hacer y qué vida tan ruda tendremos que soportar?

—Sí, lo sé, Daniel; sí, lo sé, exclamó mistress Gummidge; pero mi última palabra antes de cruzar el dintel de esa puerta, es que

moriré si me dejais aquí. Puedo manejar una azada, Daniel... sé trabajar y llevar una vida dura, sé tener dulzura y paciencia... más de lo que pensais, Daniel... Quiero asegurarme una renta antes de partir, pero os advierto que no cobraré un centavo de ella aunque debiese perecer de hambre. Si lo permitis, iré con vos y con Emilia hasta el fin del mundo. Ya sé yo por lo que es; temeis mi genio triste y quejumbroso; pero, amigo mio, aquello ya pasó; no he permanecido sola tanto tiempo, soñando con vuestros dolores, sin que haya resultado algun beneficio. Mr. David, hablád en mi favor, os lo ruego; conozco el carácter de Daniel y el de Emilia, conozco sus penas y podré serles útil; ¡Daniel mi querido Daniel! ¡en nombre del cielo, permitidme que os acompañe!

Mistress Gummidge tomó una mano de Mr. Daniel y la besó con fervor, inundándola de lágrimas de gratitud y de cariño.

Sacamos el cofre, apagamos las luces, corrimos los cerrojos por la parte de afuera y abandonamos la casa barca como una mancha negra sobre las sombras de la noche...

Cuando regresamos á Londres, mistress Gu-

midge y su cesto estaban á nuestro lado en el Imperial de la diligencia...

La fisonomía de mistress Gummidge rebosaba la felicidad que oprimia su corazón.

XXVIII

TEMPERAD.

Llegó á esa catástrofe tan terrible, tan imponente y ligada de tal modo á los demás sucesos de mi infancia, que desde las primeras páginas de estas Memorias no ha cesado de estar ante mis ojos, proyectando su sombra siniestra sobre las vicisitudes de mi vida.

Desde que se realizó, he pensado con frecuencia en sus horrores, que han turbado mi sueño más de una vez, en el silencio de la noche; y por una indestructible asociacion de ideas y emociones, tiemblo cuando cierto viento sopla del lado del mar.

El buque que deba transportar á los emigrantes se iba á hacer á la vela dentro de ocho dias.

Mi antigua criada vino á Londres, y por la

noche, encontrándome solo con ella y su hermano, despues de una conversacion que habia versado sobre su sobrino Cham, y en la que me recordó no olvidar mi promesa, cambié de opinion relativamente á la carta que debia remitir á Emilia cuando me despidiese de M. Daniel.

Juzgué que seria mejor no esperar á este momento supremo, á fin de que Emilia tuviese el tiempo de contestar al infortunado, cuya resignacion, al decir de mi buena Peggoty, no se habia desmentido desde mi última entrevista con él, en la playa de Yarmouth.

Me senté, pues, ante mi escritorio antes de acostarme, y en una carta sencilla en la que hub las frases pomposas, expresé fielmente las palabras de Cham.

Cuando la hubo concluido y lacrado, la bajé á la portería para que la llevasen al otro dia por la mañana á casa de Mr. Peggoty, al que rogaba en un billete incluso en el mismo sobre, la remitiese á su sobrino.

Más débil de lo que yo mismo me creía, no me dormí hasta el amanecer, y era muy tarde

# Correspondencia.

Madrid 2 de Enero de 1885.

Sr. Director del LAU BURU.

Al acabar ayer mi carta indicaba la posibilidad de que se modificase el programa parlamentario trazado de antemano para la semana que hoy comienza. Los hechos han venido á confirmar mi prevision todo se creia arreglado en una conferencia que con el Sr. Romero Robledo tuvieron anoche los Sres. Henestrosa, Perez Hernandez é Hinojosa que debian defender la proposicion de no ha lugar á deliberar para que no se dimitiera la del marqués de Sardoal. Pero he aquí que cuando ménos se esperaba se habla de que algunos individuos de la mayoría de la fraccion disidente, que así mismo se llama de los Puritanos, y á su frente el Sr. Serrano Alcazar subsecretario de gobernacion que fué con el Sr. Romero Robledo han ideado presentar una tercera proposicion incidental de la cual no se conocen los terminos precisos y cuyas formulas probables parecen ser:

«Pedimos al Congreso se sirva declarar haber oido con estrañeza al Sr. Ministro de Fomento aseverar que al formar parte de un gobierno conservador liberal no tuvo porque abandonar ni ha abandonado ninguno de sus antiguos ideales.»

O esta otra:

«Pedimos etc. que ha oido con agrado las declaraciones del gobierno de que todos sus individuos sin escepcion profesen las doctrinas definidas y sustentadas en el poder por el partido liberal conservador.»

Las cuales como se ve con ser tan distintas entre si van encaminadas al propio fin de provocar explicaciones que traiga un rompimiento ó la abdicacion de principios profesados de antiguo por alguno de los individuos del Gabinete.

Como complemento á la anterior noticia se dice que el gobierno ha creído tactico y oportuno prescindir por esta vez del concurso de los Sres. Perez Hernandez y demás de la fraccion Pidal á quienes estaba encomendado defender la proposicion de no ha lugar á deliberar confiando la defensa de esta á los Sres. Cardenas, Santonje y La Iglesia canovista el primero y el último y de los husares el segundo, con lo cual creen haber parado el golpe que les amagaba del lado de los divididos de la mayoría.

Se me confirma por conducto que no debo poner en duda que tiene muchos visos de certeza la noticia de que el ministro de Hacienda sustituirá los ingresos que reporta el impuesto llamado de la sal con un recargo de 4 por 400 sobre la territorial. Esto ha causado deplorable efecto porque la propiedad está sumamente recargada y nada es más sencillo para no quebrarse los cascos que ir en busca de recursos allí donde se cree que los hay.

Si como creo son de origen muy autorizado y de persona competente los artículos que publica el *Correo* combatiendo las opiniones de la Junta consultiva de guerra al oponerse á la construccion de las líneas internacionales por el Noguera Pallaresa y Canfranc entiendo que merecen ser leídos y tomados en cuenta.

Ha habido, en efecto, negociaciones y pasos cerca de algunas casas alemanas y francesas que la prensa ha designado y que se dice contaban con valioso apoyo dentro de la situacion para que facilitara 500 millones con destino á desahogar de una vez el tesoro de Cuba pero esto parece aplazado por ahora porque aun están pendientes las proposiciones del Banco Hispano Colonial que aunque parezcan al gobierno algo onerosas no puede desatender

en absoluto dados los contratos que con él tiene pendientes por fondos facilitados en anteriores épocas.

Se dice que el ascenso á teniente general del Sr. Carbó provocará la dimision del cargo que ejerce el Sr. Merelo á quien parece habrá ofrecido su ascenso el mismo Sr. Cánovas.

Suyo afectísimo,

El corresponsal.

## Fenómenos terrestres.

En Lorca, segun el *Diario*, se observa un fenómeno que no se sabe si tendrá alguna relacion con los terremotos de las vecinas provincias andaluzas. Desde hace un año se viene sepultando la sierra por la parte derecha del sitio denominado «Toma del Agua», en términos de haber perdido más de cinco metros de altura, por efecto del hundimiento, desde que se experimentó en la ciudad el temblor de tierra el 12 de Enero de este año.

En Valencia, segun participa al gobernador el profesor Sr. Gil Sumbiela, se advierte desviacion hácia Occidente. Habla de los fenómenos geogénicos que de algunos meses á esta parte se observan en la provincia, como el gran número de casas hundidas en Alhaida, la union de dos montes en Enguera y otros dos en Agres, el descenso de más de 400 metros del Pico Pascual en Chiva, la abertura vertical de una colina del mismo término, y la diferencia entre el meridiano de Madrid y el de Valencia, que no baja de 35 minutos.

Este profesor propone el nombramiento de una comision científica que estudie estas varias alteraciones, y el gobernador ha pasado, con tal motivo, una comunicacion á la Universidad, al estado mayor del ejército y á dos ingenieros agrónomos.

Un ingeniero francés, Mr. Borghi, que ha visitado últimamente la provincia de Granada, opina que el centro del movimiento que ha causado tantas desgracias existe en Sierra Tejada, como lo comprueba, al alejarse de aquellos contornos, especie de detonaciones violentas y no continuadas como las que se sienten en las inmediaciones de Nápoles.

También cree el Sr. Borghi, que le parece imposible, si no muy lejana, la reconstruccion de estos pueblos, sobre todo Alhama y Arenas del Rey y el mismo Santa Cruz; por no cesar las oscilaciones y porque ha de preceder un exámen científico de aquellos terrenos antes de proceder al levantamiento de un solo edificio, no pudiendo determinarse á primera vista el sitio que ha de ocupar la nueva poblacion.

También hubo de visitar el manantial surgido con motivo del terremoto en las inmediaciones de Santa Cruz, cuyas aguas tienen un olor sulfuroso muy caracterizado y su temperatura próxima á los 50 grados, representando un caudal de unos 600 litros por minuto.

## Escuelas en los presidios.

De los datos estadísticos existentes en la direccion general de Establecimientos Penales, resulta que de 18 733 confinados en las diferentes penitenciarías de España, solamente saben leer y escribir 8.675; que saben leer 1.233; que tienen instruccion superior 270, y que no saben leer y escribir 8.550.

Dios debe ser, y tengo la fuerza de implorarlo.

«Adios para siempre, amigo mio... ¡adios para siempre en este mundo! Si en otro alcanczo mi perdon, resucitaré tan pura, tan inocente como antes y volveré á vos.»

«Mi c razon os guarda una gratitud eterna, y mis labios os bendicen. Adios; ¡adios para siempre!»

Esta era la contestacion de Emilia, medio borrada por sus lágrimas.

—¿Puedo decirle, me dijo Mr. Peggoty, que os encargais de hacerla llegar á su destino?

—Sí, á fé, pero reflexiono...

—Mr. David, ¿reflexionais en qué?...

—En que voy á volver á Yarmouth. Tengo el tiempo de ir y volver antes de que porta el buque. Mi pensamiento se representa á Cham en su soledad continuamente. Entrarle yo mismo la carta de Emilia, y hacer saber á esta antes de su embarque por vuestra medacion, que la ha recibido, será una buena accion. He aceptado solemnemente el mensaje que me dió Cham, y no lo he cumplido aun del todo. El viaje no significa nada para mi; en la agitacion

cuando me despertó la silenciosa presencia de mi tia al lado del lecho.

En mi sueño, por una sensacion que no es desconocida para otros, segun creo, habia sentido que estaba allí.

—Trot, me dijo cuando abrí los ojos, no he querido turbar vuestro sueño; Mr. Peggoty está ahí, ¿queréis verlo?

—Sí, respondí.

Aparció inmediatamente, y me dijo estrechándome la mano;

—He remitido vuestra carta á Emilia y os traigo la contestacion para Cham. Me ha rogado que la leais, y si no os sirve de molestia, se la entreguéis vos mismo.

Abrió el pliego y leí lo siguiente:

«Me han comunicado vuestras palabras. ¡Ay! ¡qué podré decir para daros gracias por los sentimientos benévolos que os merezco!

«He puesto esas palabras sobre mi corazón; allí estarán hasta mi muerte; indudablemente lo desgarrará, pero lo consolarán también. He rogado con fervor por esta prueba de vuestra bondad. Cuando reflexiono en lo que sois, en lo que es nuestro tío, comprendo lo que

La direccion general, en vista de tales datos, y deseosa de que en los presidios se trabaje lo posible por la instruccion de los penados, ha dirigido á los jefes de los penales una circular inspirada en el afán de llevar la ilustracion á tanta inteligencia aletargada por el vicio y el crimen, consiguiendo, si la instruccion sustituye á la ignorancia, las ventajas de mayor subordinacion y orden en los presidios, y las más estimables aun de poder evitar las reincidencias. Dice la circular que hay que atajar la falta de instruccion, entre otras razones, «porque los confinados no son seres excluidos de toda proteccion, pues que hallándose bajo la tutela del Estado, este debe ejercerla en aquella medida y en aquella proporcion que dentro de sus propios medios puede aplicar en cumplimiento de un deber sagrado.»

Para realizar el objeto que en la circular se propone, acompaña á ésta un reglamento detallado de la organizacion y métodos educativos que han de seguirse en las escuelas, y el programa siguiente:

Lectura con nociones de ontología, etimología, y conocimiento de caracteres antiguos y de adorno. Escritura con ejercicios de redaccion de documentos y escritos comunes, caligrafía y letra de adorno.

Religion y moral, oraciones, doctrina cristiana, nociones de Historia Sagrada y del deber y del derecho; principios de urbanidad y aplicacion de estos conocimientos á la vida social y educacion de la familia. Gramática, aritmética, geografía é historia, geometría y dibujo natural de adorno, paisaje topográfico y lineal; nociones de agricultura y de ciencias físico-naturales.

## Junta de socorros de la Parroquia de San Nicolás.

El viernes 30 de Enero se reunió la Junta de socorros de San Nicolás, bajo la presidencia del Párroco interino.

En atencion á haber cesado el temporal de nieves y poder ya dedicarse los pobres al trabajo, se acordó suspender la distribucion de los bonos que se les venian suministrando.

El señor Tesorero presentó la cuenta de las cantidades recaudadas y de los socorros distribuidos y la Junta aprobó la cuenta y dispuso fuese publicada en los periódicos de la localidad para conocimiento y satisfaccion de los interesados.

Se acordó así mismo dar las gracias en nombre de la Junta y de los pobres socorridos á las personas que hubiesen contribuido con sus limosnas á aliviar la situacion de los necesitados y á los que se hubiesen prestado á recaudarlas y distribuir las ó de alguna otra manera hubiesen ayudado á la Junta en su caritativa empresa.

Y habiendo recibido de la Junta el encargo de hacer pública esta demostracion de gratitud, se complace en manifestar su reconocimiento hácia las personas arriba aludidas, del mismo modo que á los señores que componen la Junta de socorros, su Presidente Párroco interino

FRANCISCO GUILLEN.

Hé aquí la cuenta á que se hace referencia en el escrito que antecede:

De la suscricion abierta en Enero de 1880 en favor de los obreros necesitados de la Parroquia de San Nicolás, quedó en poder de la Junta de Socorros de la misma, un remanente de. . . . . 2260 75

Del día 11 al 17 de Marzo de 1883 se distribuyeron entre los obreros necesitados de la misma 1122 Bonos, los que á razon de 1 r. 20 cada uno, importan. . . . . 1346 40

Quedando en poder de la Junta un remanente de Rvon. . . . . 914 35

con los cuales se encabeza la cuenta de Ingresos de la actual suscricion, en la forma siguiente:

INGRESOS.		Reales Ct.
Existencia en poder de la Junta.		914 35
Recaudado en casa del Sr. Párroco.		2977
Id. de D. Martin Trigaray.		362
Id. de D. Roman Velandia		104
Id. de D. José Larrayoz.		202
Id. de D. Serafin Erroz.		480
Id. de D. Antonio Cabasés.		460
Id. de D. Joaquin Got y Sola.		546
Id. de D. José Dihinx.		1100
Id. de los Sres. Echarrri y Veramendi.		281
<b>Total general de Ingresos.</b>		<b>7426 35</b>

GASTOS.		Rs. ct.
Distribuidos		
el día 4 de Enero, 50 Bonos á 1,20 rs.		60
" 5 de " 136 "		163 20
" 6 de " 227 "		272 40
" 9 de " 252 "		338 40
" 10 de " 278 "		333 60
" 11 de " 276 "		331 20
" 12 de " 278 "		321 60
" 15 de " 233 "		339 60
" 16 de " 230 "		336
" 17 de " 250 "		336
" 18 de " 280 "		336
" 21 de " 290 "		348
" 22 de " 290 "		348
" 23 de " 290 "		348
" 24 de " 300 "		360
" 27 de " 300 "		360
" 28 de " 300 "		360
" 29 de " 300 "		360
" 30 de " 300 "		360
" 31 de " 290 "		348
<b>Total de Bonos.</b> 5300	<b>Total de gastos.</b> 6360	

Total de Bonos. 5300 Total de gastos. 6360

## RESUMEN.

Total de Ingresos. . . . . 7.426,35 Rvon.  
Total de Gastos. . . . . 6.360 "

Remanente que queda en poder de la Junta. . . . . 1.066,35 Rvon.

NOTA.—Los 1880 Bonos distribuidos los dias 2 y 3—13 y 14—19 y 20, y 25 y 26, que no comprende la anterior relacion, fueron donativo limosna del Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis.

Pamplona 31 de Enero de 1885.—El Tesorero, José Dihinx.

## Objetos para una rifa.

(Día 3 de Febrero).

Una cigarrera de sobre mesa do D. Luis Ababia y Villanueva.

Un estuche con el «Eucologio Romano», de D. Regino Bescansa.

Una jarra de cristal grabado, con guarniciones de metal dorado, del Teniente general Don Manuel A. Maldonado y Lloriga.

Un pañuelo de encaje y dos corbatas para caballero de D.<sup>a</sup> Juana Vela de Ballarin.

Un estuche con dos objetos de plata, de la señora Marquesa viuda de Góngora.

Dos molinuras en yeso, con sus peanas de Don Benigno Biurrun.

Una caja con doce pañuelos de holanda de Don Ignacio Navasal.

Dos jarrones de porcelana fina con dibujos de capricho, y dos peanas para las mismas de madera tallada, de los Sres. Condes de Ezpelete, Duques de Castroterreno.

Una jaronera de cristal labrado, de D.<sup>a</sup> Carmen Mayarrs.

Una cigarrera de plata sobre dorada, de Don Juan Cancio Mena.

Un paisaje con marco dorado y cristal, hecho y regalado por D.<sup>a</sup> Luisa Medina de Rodriguez Espina.

Una gitana, con una moneda en la mano (acuarela), por el profesor de la Escuela de artes y oficios D. Eduardo Carceller.

Vna jarra de cristal con guarniciones de me-

leza, hubiese perdido su ruta y la buscarse atemorizada.

El viento, que soplabá desde por la mañana, bramaba con una fuerza extraordinaria; á cabo de una hora aumentó aun; el cielo se oscureció más y más, y los caballos de la diligencia adelantaban con trabajo.

Mas de una vez (estábamos en Setiembre, época en que las noches no son todavía muy largas), los dos caballos delanteros pararon y volvieron sus cabezas; temíamos que el huracan arrebatase el coche; á las ráfagas del viento se unía una lluvia continua y compacta que nos obligaba á detenernos cuando podíamos encontrar una espesa arboleda ó una pared que nos guardeciese.

(Se continuará.)

en que está mi espíritu, me es conveniente ta actividad. Partiré esta misma tarde.

Aunque Mr. Daniel Peggoty trató francamente de disuadirme, comprendí que en su interior pensaba lo que yo, y si hubiese tenido necesidad de que confirmasen mi decision, con esto hubiera bastado.

Accediendo á mis ruegos fué á tomar un puesto en la silla-correo, y por la tarde seguí yo de nuevo el camino que tantas veces habia recorrido.

En la primera parada despues de Lóndres, le dije al cochero:

—¿Cómo encontráis ese cielo? por mi parte no recuerdo haber visto otro parecido.

—Ni yo tampoco, me contestó; es señal de muy mal tiempo. No se tardará mucho en oír hablar de catástrofes en el mar.

Era una masa flotante y confusa de nubes cuyo color recordaba el humo que desp de la leña húmeda.

En la tenebrosa profundidad de este caos, la luna parecia sumergirse algunas veces, como si por un desarreglo de las leyes de la natura-

tal plateado, del Coronel, Jefe y oficiales del Regimiento Lanceros de Numancia. Sigue abierta la suscripción. Pamplona 2 de Febrero de 1885.—El Tesorero, Joaquin Riezu.

### Gacetillas

**Segun informes fidedignos, en uno de los dias de la presente semana regresará de Madrid el Excmo. Sr. Obispo de esta diócesis.**

**El domingo por la tarde fué atropellado por un carruaje en la plaza del Castillo un hombre que no sabemos si recibió alguna lesión al caer, lo cual es temible, pues según oímos dió con la cabeza en la acera. Para evitar desgracias semejantes, rogamos á la autoridad correspondiente castigue con rigor á los conductores de coches que cometan imprudencias como la que ocasionó el hecho mencionado.**

**Ha desaparecido del Paseo de Valencia el kiosko en que se colocaba la música para amenizar aquel cétrico sitio. —Y para qué ha estado allí hasta ahora? —Doctores tendrá el municipio que podrán responder.**

**Ha sido nombrado magistrado de la Audiencia de Madrid, el fiscal de la de este territorio, D. Francisco de Paula Valcárcel, á quien por este ascenso enviamos nuestra sincera enhorabuena.**

**Hemos oido que el autor de los homicidios cometidos en Atundo en las personas del Sr. Cura parroco y de su ama de gobierno, Toribio Egula, se muestra en estos dias enteramente contrito y arrepentido habiendo recibido el Sacramento de la Penitencia siendo absuelto del sacrilegio que comió.**

**Terminado ya el enlosado de los cubiertos y las obras del exterior de la casa nueva del Sr. Garbalena en la plaza del Castillo, ya se ha quitado el vallado de tablas colocado delante del nuevo edificio.**

**Por una omision involuntaria no dijimos en nuestro número anterior, al dar cuenta de la recaudacion efectuada por la Junta de socorros para las víctimas de los terremotos, que D. Pedro Martínez Eparza, diácono, habia entregado con dicho objeto 50 pesetas.**

**Con destino á las provincias de Granada y Málaga, se ha entregado en este Gobierno de provincia por D. Victor Lapuente, profesor de primera enseñanza de San Martin de Améscoa, niños que acuden á la Escuela y jóvenes que asisten á la nocturna, la suma de pesetas 7.**

**Item por la Sociedad de recreo de esta capital titulada "La Union," producto de la suscripción abierta entre los socios y de la velada verificada en la noche del 1.º del actual 83-50.**

**Item del vecindario de Fontellas con igual objeto 30'65.**

**Con dicho objeto, ha entregado el Habilitado del distrito forestal de Navarra y provincias Vascongadas, recaudacion obtenida entre los empleados de dicho distrito 93'50.**

**El Secretario de la Escuela Normal de maestras, ha entregado con igual fin 15 pesetas 64 céntimos recaudacion obtenida entre los Profesores de dicha Escuela.**

**Por el Ingeniero Jefe de Obras públicas de esta provincia se han entregado 24 pesetas 50 céntimos recaudacion obtenida entre los empleados de dicha oficina.**

**El Sr. Jefe de la Seccion de Fomento, Oficiales, escribientes y portero, han entregado con igual fin 24 pesetas y 50 céntimos.**

**El dia 1.º del actual falleció casi repentinamente D. Pablo Descós, dueño de la fouda de la estacion del ferro-carril de esta ciudad.**

**Lo recaudado en la suscripción nacional á beneficio de las víctimas de los terremotos, acciende según la Gaceta de ayer á 1.749.140,97 pesetas.**

**Por no haberse reunido suficiente número de individuos, no se celebró ayer la sesion de la Junta de catastro de esta ciudad.**

**Hoy probablemente se fijarán al público en la casa consistorial las listas de electores y elegibles para concejales, á fin de que el cuerpo electoral pueda examinarlas y formular las reclamaciones oportunas. Este es el tiempo que deben aprovechar los que se propongan intervenir en las próximas elecciones, y nosotros recomendamos eficazmente á nuestros amigos no desperdicien la ocasion de hacer valer sus derechos, lo cual quizá deseen y pretendan despues inútilmente.**

**Pasa de diez mil y se acerca á once mil el número de raciones de pan y legumbres que la Casa Misericordia de esta capital ha facilitado á los pobres en el mes de Enero último, por encargo y cuenta de nuestro dignísimo Prelado.**

**Hé aquí una prueba tan plausible como elocuente de amor á los pobres.**

**A la noticia que más arriba damos de haber sido nombrado magistrado de Madrid el señor Fiscal de esta Audiencia, podemos añadir que al Sr. Valcárcel se ha concedido este ascenso á instancia del mismo, lo cual es prueba de que tanto en Madrid como aquí son conocidas las dotes de ilustracion y demás que reúne el señor Valcárcel.**

**Habiendo cesado ya en el cargo que tan acertadamente desempeñaba y del cual se ha encargado interinamente el teniente fiscal D. Tomás**

Burillos, el señor Valcárcel marchará á la corte, según nuestras noticias, esta misma semana.

**Habiendo terminado en fin de Enero último el plazo marcado por el artículo 13 del Reglamento de la Sociedad de quintas patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de esta capital, se recuerda á los socios inscritos en la misma que por toda la presente semana acuden á la oficina correspondiente á hacer efectivas las cuotas correspondientes; de lo contrario se pondrá en conocimiento de los que se hallen en descubierto y se atenderá á lo que dispone la segunda parte del citado artículo.**

**El último domingo pasó al Juzgado de 1.ª instancia un parte dado por el celador de serenos acerca de un sujeto que amenazó á su madre y maltratado de hecho á dichos dependientes nocturnos.**

**En la alcaldia de esta ciudad se desea saber el paradero de Ramon Fernandez que habitó en el año 1892 la casa núm. 19 de la calle del Carmen.**

**Así mismo se busca el de Ramon Fernandez, carabiniere retirado en esta Plaza.**

**Aceptada la dimision de los señores D. putados D. Fermín Iñarra y D. Tomás Galbe, si se admite igualmente la de D. Domingo Alsúa, créese que no pasará mucho tiempo sin que se proceda á eleccion de diputados fbrales y provinciales en los distritos que quedan vacantes.**

**Por la esquila que aparece en otro lugar de esta ciudad verán los lectores que mañana se celebrará la funcion de aniversario por el alma de D. Leonardo Juvera, secretario, que fué del tribunal eclesiástico de esta capital.**

**Los señores encargados de distribuir á los pobres de esta ciudad el 25 por 100 del producto de la cu-stacion efectuada por las comisiones de los Casinos, han dado una peseta de limosna á cada uno de los pobres de esta cárcel, que son 59 y con aquellos fondos atienden al socorro de las necesidades con el celo y prudencia debidos.**

**En la noche de anteayer fué llevado al Hospital un frotlero que recibió en sus espaldas las «cerrias» de un compañero suyo.**

**Ayer se dió parte al Juzgado municipal de que un individuo en la Bajada de San Agustín se «encontró» un garrotazo como llovido del cielo pues no sabe quien se lo dió.**

**Llamamos la atencion sobre la cuenta que en otro lugar publicamos, de los socorros repartidos á los pobres de esta ciudad por la Junta parroquial de San Nicolás.**

**El sábado por la tarde fué arrojado por una locomotora un empleado de la estacion de Alsasua quedando muerto en el acto.**

**La rifa de objetos en beneficio de las víctimas de los terremotos va á celebrarse en los cubiertos del palacio provincial, donde se hará lo conveniente para convrtir aquel lugar en un salon provisional. De la expedicion de billetes se encargarán varias señoras, una de las cuales es la del Excmo. Sr. Capitan General del distrito, la cual sabemos recibió con exquisita amabilidad á la comision ejecutiva, encargándose de hacer las invitaciones, de lo cual quedon muy agradecidos los señores que se lo suplicaron.**

### Cultos religiosos.

Miércoles.—San Andrés.

En San Saturaino.—A las cuatro y media de la tarde se exporá S. D. M. para las Cuarenta Horas, quedando expuesto hasta las cinco y media en que despues del ejrcicio de la Preciosa Sangre, se hará la reserva concluyendo con el Santo Rosario.

### Anuncios preferentes

#### Doctor Puente.

Sigue curando los padecimientos crónicos del estómago, como especialista en dichas enfermedades, en su acreditado gabinete médico. Madera alta 53 principal Madrid de 2 á 5, Provincias, consultas por orhas.

#### Valores del Estado

COMPRA Y VENTA EN COMISION GIROS Y COMISIONES

Casiano Diaz. 18.—ZAPATERIA.—48. PAMPLONA

#### CIRUJANO DENTISTA

D. Mariano Rubio Concepcion Plaza del Castillo, núm. 28, 2.º

## ACEP-

tacion extraordinaria va adquiriendo la Peluquería y Perfumería que, con el título de Ensanche se halla establecida en el paseo de Valencia núm. 34, frente á la casa de Baños, bajo la direccion de Ignacio del Valle.

En ella se ha recibido un completo y variado surtido de Perfumería para todos los gustos y clases de la buena sociedad Pamplonesa.—El Director.

### MOLINO HARINERO.

Se vende ó arrienda uno con agua abundante todo el año en el río Arga, sin sostenimiento de presa, bien montado con limpiador de trigo, cernidos de harinas y máquina de amasar movida por agua; muele diariamente trescientos robos de trigo.

En el mismo edificio existe un molino aceitero cuya fuerza motriz es el agua; muele diariamente doscientos robos de aceituna y con modernas prensas de gran potencia se hace la presion diaria de ciento cincuenta robos rasos de oliva.

Para más pormenores dirigirse á su propietario en Mendigorria.

### VENTA DE CASAS Y TIERRAS

Sitas en Pamplona y sus términos.

A voluntad de su dueño se ponen en venta, la casa núm. 84 de la calle de Pellejería de esta ciudad, con su bodega y cubaje, cinco viñas y seis piezas, que componen las primeras 36 peonadas y media y las segundas 40 robadas y 8 almudadas, sitas todas en la jurisdiccion de esta ciudad, menos una de las viñas que lo está en la de Ansoain.

El tipo de subasta se ha fijado en el de la tasacion que es 24.319 pesetas.

Para dicha subasta se fija el dia 17 de Febrero próximo y hora de las 12 en la Notaría de D. Leandro Nagore.

Pamplona 30 de Enero de 1885.

### Justo Ibañez

Restaurant y casa de huéspedes Gapería 42.

Desde mediados de Febrero volverá á abrir su tan conocida casa en esta ciudad y fuera de ella.

Se servirán almuerzos, comidas y cenas, con esmero y equidad.

Se reciben encargos de platos de salsa, fritos y asados y de toda clase de fiambres para fuera de casa.

El dueño de dicha casa no duda que sus antiguos parroquianos le honrarán nuevamente con su asistencia y al propio tiempo demuestra su agradecimiento al respetable público pamplonés.

### EXPOSICION DE ROPAS HECHAS.

Gran bazar de las columnas. COMERCIO Y SASTRERIA

DE SANERRO Y SORIANO, HERMANOS Zaragoza, Independencia, 26.

CASAS:

En Pamplona, Héroes de Estella, 12.

En Tudela, Carrera, 3.

En Logroño, Abades, 4.

### Gabanes sacos de verano y otoño

Novedades en formas y colores de 6, 7, 8, 9, 10, 12 y 14 duros forro de lana, y de 16 á 20 forro seda superior.

PRECIOS FIJADOS. NOTA. En Pamplona se vende estantería y mostrador.

### ULTIMA HORA.

Alcance telegráfico del extranjero.

Lisboa 1.º.—La noble emulacion que se ha despertado en Portugal para allegar recursos á favor de las víctimas de Andalucía merece el eterno agradecimiento de los españoles.

Va á empezar la fiesta que con tan filantropico objeto ha organizado en el local

de sus oficinas del periódico El Correo de la mañana.

Toman en ella parte la célebre cantante Marcela Sembich y las distinguidas primas donas Zina Dalti Borelli, Novelli y Mantelli, las eminentes atrices Virginia y Rosa Damasceno, los conocidos autores portugueses Vizconde de Arneiro y Augusto Machado; los maestros Dalmau y Pontecchi, los poetas lusitanos Tomás Ribeiro, Vizconde de Monsaraz, Luis Gimaraes y Fernando Coldeira, los cantantes Devogod, Ortisi, Nanneti, Guille y Sparapani, los actores portugueses Brazao, Valle, Juan Rosa y Augusti Roza y los aficionados Sanvinet, Franco y Bahias.

La fiesta promete ser espléndida y la concurrencia tan numerosa como distinguida figurando en ella algunas personas de la familia real.

Nueva York 1.º.—Los periódicos contrarios al tratado entre España y los Estados Unidos creen que el malogro del de Nicaragua traerá forzosamente consigo la desaprobacion por el Senado de Washington del tratado hispano americano así como todos los demás pendientes de ratificacion.

Londres 2.—El Daily News dice hoy que la Puerta ha dirigido una circular protestando contra la ocupacion por tropas extranjeras de los puertos del Mar Rojo. No resulta pues exacta la noticia de que el gobierno otomano estuviese de acuerdo con Inglaterra é Italia para que esta última ocupase algunos puntos de dicho litoral.

El Cairo 2.—La guarnicion inglesa de Soakin ha operado un reconocimiento á alguna distancia de dicha plaza, habian encontrado á los rebeldes fuertemente atrincherados en los pozos de Hockschen.

Fabra.

### De Madrid.

Madrid 3.

En el Congreso leídose el modus vivendi con Inglaterra y la suspension de efectos que establece la base quinta arancelaria; los catalanes mal impresionados.

Madrid 3 10,45 n.

En el Congreso el Sr. Sardoal ha apoyado la proposicion y censura atacando al Gobierno y analizando los sucesos universitarios combatiendo á Pidal; Silvela (don Francisco ha hecho una habil defensa al gobierno.

VAPOR-CORREO

EL SEÑOR

D. Leonardo Juvera y Foronda

Secretario del Tribunal Diocesano de Pamplona.

FALLECIÓ EL DIA 5 DE FEBRERO DE 1884.

El M. I. S. Teniente vicario general, y el M. I. S. provisor de este obispado, los individuos del mismo tribunal.

Sus hijas, hijos políticos, nietos, hermanapolítica, sobrinos y demás parientes y amigos del finado.

Suplican á los amigos que no hubiesen recibido esquila, se sirvan rogar á Dios por el eterno descanso de su alma, y asistir á la funcion de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la Parroquia de San Juan Bautista MANANA Jueves 5 del corriente á las once de su mañana, por lo que recibirán especial favor.

El duelo se despide en la Iglesia.

Pamplona 4 de Febrero de 1885.

Imp. de Isturiz.

# SECCION DE ANUNCIOS

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadense Dúcorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

### 35--Tecedorias--35--Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sacursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Después de un largo y exacto exámen yo no podía proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

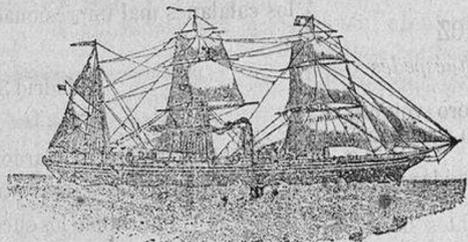
Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y a capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

#### Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO. FERMIN ARDANAZ.

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA.



### VAPORES Á PUERTO-RICO Y HABANA.

Tres salidas al mes con las escalas y extensiones siguientes:

- El 10 de Cádiz el vapor «Alfonso XII.»
- El 20 de Santander el vapor «Habana.»
- El 30 de Cádiz el vapor «Cataluña.»

### VAPORES-CORREOS Á MANILA

Salida de Barcelona el 1.º de Marzo el vapor

### ISLA DE CEBU,

Con escalas en Port-Said Aden y Singapoore y servicio á Iloilo y Cebu.

#### Salidas mensuales.

El vapor «Reina Mercedes» saldrá de Barcelona el dia 1.º de Febrero. Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornaleros con facultades para regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.

La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Para más informes en Navarra El Agente D. Ramon Samaniego, Corredor de número plaza del Castillo núm. 12 Pamplona.

Sres. Scott & Bowne, Nueva York.  
 Miñes, mios: Doy á Vds. el parabien por haber sabido  
 remir en su aceite las ventajas de ser inodoro, gero al paratir  
 las mismas ventajas que los aceites de otros fabricantes.  
 Con este motivo tengo gran placer en hacerlo publico.  
 Soy de Vds. S. S. Q. B. S. M.  
 D. AMBROSIO GRILLO.  
 De venta en las principales droguerías y boticas.  
 SCOTT & BOWNE, Quinientos, Nueva York.

Santiago de Cuba, 8 de April, 1881.  
 D. Manuel S. Carretero Doctor en Medicina de las Facultades de París y Madrid, Subdelegado principal de Medicina y Cirujía: que ha hecho uso con frecuencia en su clientela de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfito de Cal y de Sosa denominada de Scott, y ha tenido ocasion de comprender las ventajas que produce en los enfermos que necesitan por el mal sabor de la primera de ellas, y que las Ademas estoy convencido que los estrómagos delicados la reportan sin el inconveniente de la regurgitacion.  
 Dr. MANUEL S. CASTELLANOS.

Es tan agradable al paladar como la leche.  
 Posee todas las virtudes del Aceite Graso de Hígado de Bacalao, más las de los Hipofosfitos.  
 Cura la Tisis.  
 Cura la Anemia.  
 Cura la Debilidad General.  
 Cura la Escrófula.  
 Cura el Reumatismo.  
 Cura el Raquitismo en los Niños.  
 Es recomendada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestión, y la soportan los estómagos más delicados.

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.  
**EMULSION DE SCOTT**  
 de Aceite Puro de HÍGADO DE BACALAO CON

## CASA DE RAZQUIN

Constitucion, 35, Pamplona

Perfumeria fina, quincalla y bisuteria por mayor y menor.

Especialidad en juguetes.

### EPIZOOTIA.

Con «La Bovina» medicamento preparado por el Farmacéutico de Bilbao M. Rincon, se combate infaliblemente la Perineumonia exudativa en el ganado vacuno. Curacion segura y rápida. Sacrificar una res vacuna atacada de dicha enfermedad, existiendo «La Bovina» único medio de salvacion, es asesinarla. Y si el objeto es el lucro, vendiendo su carne, es un crimen por las fatales consecuencias que puede acarrear su aprovechamiento. Aplícale «La Bovina» segun instruccion, y la res se salva indefectiblemente; evitando con este verdadero medicamento las horribles hecatombes que con frecuencia produce tan funesta enfermedad, y que de hoy más no deben tener lugar, como sucede allá donde usan «La Bovina.»

Véndese, casa del Sr. Tabár Nueva 93.—Pamplona.



### VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

### MAUMEJEAN

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.

VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.

LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES

DE LEQUEITIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona  
 D. Elías Mutiloa, Mercaderes 20

### PERFUMERIA. BISUTERIA

Y TRABAJOS DE CABELLO

## JUAN DELGADO

Plaza del Castillo, 1, esquina á la Fonda la Perla y calle Chapitela

Los cabellos y la barba adquieren infaliblemente su color primitivo usando el Agua Sallés; progresivamente ó instantáneamente. Gracias al Agua Sallés, la barba y los cabellos entrecanos ó blancos recuperan inconstantemente y sin sufrir alteracion alguna, su color primitivo; al par que una brillantez una incomparable flexibilidad.

Su uso, en extremo sencillo, no exige preparacion ni lavado. Léjos de presentar los inconvenientes de ciertos productos que engrasan ó tiñen los cabellos ó la barba, el agua Sallés hace sencillamente revivir el color primitivo de los cabellos grises ó canas devolviéndoles el vigor de la juventud.

### ¡NO ES PUES UNA TINTURA!

0 años de éxito han asegurado al Agua Sallés el puesto de honor entre los o milarios.  
 De venta en las principales Perfumerías de París y en Pamplona en la Perfumeria de Delgado.  
 Exigir, en rojo sobre la caja y en verde sobre el frasco la firma.  
 Especialidad en perfumeria, Bisuteria, capilleria, objetos de piel, concha, y Marfil para regalos, y juguetes, para niños.

Plaza de la Constitucion núm. 1,  
 (esquina á los Héroes de Estella)